

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 71 (2009)  
**Heft:** 12  
  
**Rubrik:** Actualités

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



(Photos: Ueli Zweifel)

# Amazone et Ippenburg – Les perles d'Osnabrück

Près de 30 agriculteurs et agro-entrepreneurs du voyage des lecteurs à l'Agritechnica ont participé à la visite de l'usine Amazone de Hasbergen et du domaine Ippenburg. Les deux entreprises témoignent de leur vision innovante et tournée vers le futur.

Ueli Zweifel

L'Agritechnica est devenu l'évènement incontournable pour les acteurs du secteur de la technique agricole européens, et suisses en particulier. Avec 80 participants, le voyage des lecteurs de Technique Agricole témoigne lui aussi de l'intérêt de cette exposition. 29 lecteurs de notre journal ont profité de la possibilité de visiter la région d'Osnabrück (Basse-Saxe) et plus particulièrement les ateliers d'Amazone de Hasbergen/Gasten et le domaine et château d'Ippenburg, propriété de la famille du baron Philipp von dem Bussche, à Bad Essen.



Les participants au voyage des lecteurs de Technique Agricole en compagnie d'Heinrich Buddenberg, ingénieur en développement et construction des machines, lors de la visite des installations de l'entreprise Amazone.



## Amazone

L'Active Center de l'usine Amazone ne recelait que peu de machines, puisque, logiquement, nombre d'entre elles étaient présentées sur les 2400 m<sup>2</sup> du stand Amazone à l'Agri-technica. Malgré cela, les participants ont pu visiter les ateliers et recevoir un aperçu intéressant de la qualité et de l'attention portée à la finition de la large palette d'outils du programme Amazone.

Comme l'a expliqué l'ingénieur Heinrich Buddenberg, Amazone produit ses machines en plusieurs endroits: au siège de l'entreprise, à Hasbergen/Gasten près d'Osnabrück sont construites les machines pour la protection des plantes et les épandeurs à engrais: le site de Hude, près d'Oldenburger, produit les machines pour le travail du sol et les semis alors que Leipzig, également dédié aux machines de travail du sol, ne fabrique que les machines non entraînées. Le programme complet des machines Amazone est importé en Suisse par Ott Landmaschinen à Zollikofen. Amazone est aussi fortement engagée dans le secteur des machines de l'entretien des espaces verts et du paysage. Les machines de ce secteur

sont construites en France, dans les ateliers de Forbach à proximité de Sarrebruck, et commercialisées en Suisse par SGG GmbH à Saland ZH. Depuis leur création par Heinrich Dreyer, il y a maintenant 125 ans, les ateliers Amazone sont actuellement aux mains de la quatrième génération. Forte de 1500 employés, Amazone a réalisé en 2008 un chiffre d'affaires record de 380 millions d'euros dont 80 % proviennent de l'exportation. Pour cette année, les prévisions sont clairement moins bonnes.

La visite des ateliers était l'occasion de découvrir les étapes de la fabrication des épandeurs d'engrais et appareils pour la protection des plantes. Ces machines, réalisées sur place depuis les travaux de serrurerie jusqu'à l'assemblage final en passant par le montage des différents groupes dans les ateliers, sont ensuite testées dans la halle d'essais afin de garantir une technique d'épandage parfaite. La finition des vérins hydrauliques des mécanismes de repliage des rampes de traitement et le procédé de laquage par bain cathodique KTL, répondant à des exigences particulières en matière de protection contre la corrosion et utilisé également



*Les constructions métalliques, les installations hydrauliques et les systèmes de commande sont montés sur place. Ces étapes doivent répondre à des exigences de confort et des standards de sécurité élevés.*

dans l'industrie automobiles, sont des exemples concrets de l'attention portée à la qualité des machines du groupe. ■

## Ippenburg

La visite du domaine d'Ippenburg, qui s'étend sur 700 ha dont 300 de terres ouvertes, est propriété de la famille du baron Phillipp von dem Bussche. Elle figurait également au programme de l'excursion dans la région d'Osnabrück. Christian Schulze, gérant de l'entreprise agricole a expliqué la stratégie de l'exploitation dont le but est d'obtenir les meilleurs résultats du point de vue économique et écologique. Malgré des sols marécageux de qualité moindre, d'excellents rendements sont obtenus grâce à un bon approvisionnement en eau et à l'utilisation judicieuse des engrais (principalement du purin). Les récoltes moyennes atteignent par exemple 9,5 t pour le blé et 8,9 t pour le seigle. Pour des raisons économiques, les travaux des champs sont confiés dans leur totalité à un agro-entrepreneur. L'exploitation agricole qui occupe 3 personnes, comporte encore un élevage porcin de 600 truies et 2200 places d'engraissements.

Christian Schulze explique aussi que l'exploitation forestière est déléguée à une entreprise spécialisée. Toutefois, de nombreux amateurs préparant eux-mêmes leur combustible arpentent également les forêts du domaine. L'exploitation est complétée par un véritable château et ses jardins. Chaque année, 70 000 personnes font le déplacement d'Ippenburg pour visiter les jardins et participer

aux différentes manifestations qui s'y déroulent. L'année prochaine, le domaine accueillera l'exposition des jardins campagnards de Basse-Saxe «Gartenparadies im Osnabrücker Land» dont la baronne Viktoria von dem Bussche est l'instigatrice.



*Ippenburg est un endroit à visiter – surtout à la belle saison. Informations sous: [www.ippenburg.de](http://www.ippenburg.de).*